

## 2015 HSC Arabic Extension — Written Examination Marking Guidelines

### Section I — Response to Prescribed Text Part A

#### Question 1 (a)

Criteria	Marks
• Demonstrates a clear understanding of how the question reflects the relationship between Yasmine and Afetab	2
• Identifies some relevant information	1

**Sample answer:**

It's a very personal relationship based on mutual respect. Yasmine trusts Afetab and he is concerned for her.

#### Question 1 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a clear understanding of how the impact is revealed in this extract	3
• Demonstrates some understanding of how the impact is revealed in this extract	2
• Identifies some relevant information	1

**Sample answer:**

Her negative experiences with the men in her life, such as her father, ex-husband and Salim, have caused her fear and made her cautious with men. This has led her to be negative in her expectations of Amer even before meeting him. This is evident in her unpleasant description of his personality and appearance.

**Question 1 (c)**

Criteria	Marks
• Demonstrates a thorough understanding of how the description of the city relates to Yasmine's situation	4
• Demonstrates a clear understanding of how the description of the city relates to Yasmine's situation	3
• Demonstrates some understanding of how the description of the city relates to Yasmine's situation	2
• Identifies some relevant information	1

**Sample answer:**

The city is described as a refuge for many people including Yasmin who has come to Dubai to escape from her past. The combination of the old and modern features of the city reflects Yasmine's complex situation, which is a combination of old negative experiences, and present brighter ones. Just as the city's beauty described comes from the reconciliation of the old and the new, Yasmine's situation will improve as she begins to reconcile with her past.

**Question 1 (d)**

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of how the issue of transformation is explored through Yasmine in this extract and in ONE other part of the novel	6
• Demonstrates a clear understanding of how the issue of transformation is explored through Yasmine in this extract and in ONE other part of the novel	4–5
• Demonstrates some understanding of how the issue of transformation is explored through Yasmine in this extract and/or in ONE other part of the novel	2–3
• Identifies some relevant information	1

**Sample answer:**

In this extract, the theme of transformation is explored through Yasmine's meeting with Amer which helped her begin to change her views about men. Her attitude towards him changes from being negative although she had not met him yet, to a more reasonable one after she met him and was impressed with his looks and conduct. This meeting also led her to rethink the way she dresses and initiated in her a desire to give him a chance after rejecting him in the past.

In another part of the novel, Yasmine's transformation is evident in her feelings and perceptions towards her surroundings. As her conversations with Afetab deepen, she realises that the green building that was a source of fear is no longer a problem. She begins to like it. Also she finds refuge in the light pole as she runs to it whenever she feels lonely or anxious. It has become her friend which comforts her and sheds light upon her life.

## Section I — Response to Prescribed Text

### Part B

#### Question 2

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a perceptive and sensitive understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates flair and originality in the approach taken</li> <li>• Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	9–10
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a comprehensive understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates some flair in the approach taken</li> <li>• Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	7–8
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates an understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates a satisfactory control of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	5–6
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates some understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Writes within the parameters of the task</li> </ul>	3–4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a limited understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> </ul>	1–2

## Section II — Writing in Arabic

### Questions 3 and 4

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents and develops a sophisticated, coherent argument, discussion or explanation</li> <li>• Writes effectively and perceptively for a specific audience, purpose and context</li> <li>• Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant ideas</li> <li>• Writes with a high level of grammatical accuracy, and breadth and sophistication of vocabulary and sentence structure</li> </ul>	13–15
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents and develops a coherent argument, discussion or explanation</li> <li>• Writes effectively for a specific audience, purpose and context</li> <li>• Demonstrates breadth and some depth in the use of relevant supporting material and examples</li> <li>• Writes accurately using a range of vocabulary and sentence structures</li> </ul>	10–12
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attempts to present and develop a coherent argument, discussion or explanation</li> <li>• Writes with some understanding of audience, purpose and context</li> <li>• Supports points with relevant material and examples</li> <li>• Writes using a range of vocabulary and sentence structures</li> </ul>	7–9
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents some relevant information, opinions or ideas</li> <li>• Demonstrates the use of appropriate supporting materials</li> <li>• Demonstrates evidence of the use of complex sentences</li> </ul>	4–6
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents some relevant information, opinions or ideas</li> <li>• Communicates primarily in simple sentences or set formulae</li> </ul>	1–3

# 2015 HSC Arabic Extension

## Mapping Grid

### Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	10	Modernity and materialism — monologue	H1.1, H1.2
2	10	Transformation — monologue	H1.1, H1.2

### Written Examination

#### Section I — Response to Prescribed Text

##### Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1 (a)	2	<i>One Night in Dubai</i>	H2.1, H2.2
1 (b)	3	<i>One Night in Dubai</i>	H2.1, H2.2
1 (c)	4	<i>One Night in Dubai</i>	H2.1, H2.2, H2.3
1 (d)	6	<i>One Night in Dubai</i>	H2.1, H2.2, H2.3

### Written Examination

#### Section I — Response to Prescribed Text

##### Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
2	10	<i>One Night in Dubai</i> — diary entry	H2.1

### Written Examination

#### Section II — Writing in Arabic

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
3	15	The search for identity — article	H1.1, H1.2
4	15	Modernity and materialism — article	H1.1, H1.2